

# GENERAL MANNERHEIM!

I en stund, då Finlands folk var berövat all trygghet till liv och egendom, då hela dess tillvaro var hotad, väckte Eder tändande kallelse alla den fäderneärvda, lagliga samhällsordningen uppbärande krafter till kamp mot hotande undergång och ofärd. Edert starka ursprungsord manade fram liksom ur jorden det Vita Finlands tappra här att befria fosterlandet. Under Eder ledning kämpade denna här och vann seger.

I ett kritiskt ögonblick kallade sedermera Finlands Lantdag Eder till rikets föreståndare. Ni mottog kallelsen, och Eder förunnades att lösa de Eder åvälvda stora uppgifterna.

Vid utförandet av dessa värv har Ni varit en höjande och upplyftande förebild för Edert folk. I egenskap av befälhavare för armén och föreståndare för riket har Ni inför hela folket uttalat upphöjda tankar, inskräpt i folkets sinne den sedliga förpliktelsens, ridderlighetens och den högt över partisinnet stående fosterlandskärlekens krav.

Verket är arbetarens bästa belöning. Vi våga hoppas, att den lagda grunden skall bliva bestående och att Finlands frihet och självständighet skola bliva ett lysande minnesmärke över Edert stordåd. Vi hava dock känt behov av att giva uttryck åt vår erkänsla, vi hava velat grunda en nationalfond med Edert namn, bärande minnet av detsamma till kommande slakten.

Jämte det vi anhålla att få försäkra Eder om folkets djupt kända tacksamhet, bedja vi Eder såsom en hedersgåva emottaga denna fond, vars räntemedel stå till Edert fria personliga förfogande under Eder livstid och som sedermera skola användas enligt av Eder givna anvisningar.

# GENERAL MANNERHEIM!

I en stund, då Finlands folk var berövat all trygghet till liv och egendom, då hela dess tillvaro var hotad, väckte Eder tändande kallelse alla den fäderneärvda, lagliga samhällsordningen upprätthållande krafter till kamp mot hotande undergång och öfver. Eder starka ursprungsgjord manade fram liksom ur jorden det Vita Finlands tappra här att beträffa fosterlandet. Under Eder ledning kämpade denna här och vann seger.

I ett kritiskt ögonblick kallade sedermera Finlands hantlag Eder till rikets föreståndare. Ni mottog kallelsen, och Eder förutnades att lösa de Eder åvägjade stora uppgifterna.

Vid utförandet av dessa värt har Ni varit en höjande och upplyftande förebild för Eder folk. I ägenskap av befälhavare för armén och föreståndare för riket har Ni inför hela folket uttalat upphöjda tankar, inskräpt i folkets sinne den sädliga förpolitikens, riksdagshetens och den högt över partistänket stående fosterlandskärlekens krav.

Verket är arbetarens bästa belöning. Vi våga hoppas, att den lagda grunden skall bli bestående och att Finlands frihet och självständighet skola bli ett lysande minnesmärke öfver Eder stor-dåd. Vi hava dock känt behov av att giva uttryck åt vår erkännelse, vi hava velat grunda en nationalfond med Eder namn, bärande minnet av det samman till kommande släkten.

Jämte det vi anhålla att få försäkra Eder om folkets djupa kända tacksamhet, bedja vi Eder såsom en hedersgåva emottaga denna fond, vars ränkemedel stå till Eder fria personliga förfogande under Eder livstid och som sedermera skola användas enligt av Eder givna anvisningar.